

Genre du véhicule Chariot à moteur agricole	Marque de fabrique B I E F F E R	Type R A 8 G moteur Mercedes	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4 ' 4 3 6					
Caractéristiques "RA 8G" sur plaquette du constructeur, à l'avant sous le volant									
Carburant diesel			Nombre de cylindres 4						
Constructeur du châssis Hans BIEFER, Lippoldswilen (TG)									
N° du châssis frappé à gauche, à l'avant en haut sur le longeron + sur plaquette									
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut sur le bloc + sur plaquette									
Type du moteur O M 636 VI E									
Position du mot. avant		Frein-moteur							
Cylindrée 1'767 cm ³		Frein de remorque							
Temps 4		Transmission mécanique							
Refroidissement eau		Treuil/Cabest.							
Entraînement arrière		Crochet rem.							
Nombre d'axes 2		Voie avant 1'240-1'540							
Nombre de pneus 4		Voie arrière 1'240-1'540							
Bloquage différentiel		Diam. de braq. 6,75/7,30							
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière (pédale dble avec verrou)									
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière									
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm	
A vide	646	1'004	1'650	Dimension	5,50-16	8,3/8-24		Longueur	
Charge utile	70	800	870	Charge pneu	450	950		Largeur	
Total	716	1'804	2'520		4 Ply	6 Ply		Hauteur	
Gar. de fabr.	1'300	2'200	3'500		AS Front	AM Front		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur MERCEDES BENZ			C.V. frein	30 DIN	
Alésage		75		Course			100	C.V. impôts	9,000
Forme de la carrosserie		pompe à usages multiples							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)			Places debout		

Phares: marque	2/ BOSCH A 1203	Indic. de direction
Feux de croisement	2/ Bilux	
Feux de position	2/ dans les phares	
Phare brouillard		Essuie-glace
Feux arrières	2/ séparés	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés à côté des feux AR ϕ 70	Rétroviseur
	2/ vers l'AV, sur dispositif de giclage, blancs ϕ 70	
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses
Phare marche arrière		
Equipement électr.	12 Volts	
Mesure du bruit	82 bB à 2'600 t/min	

Observations et exceptions

Vitesse maximum : 20 km/h à 2'300 t/min au moteur resp. 1'170 t/min à l'arbre de la pompe.

Plombage : La vis d'arrêt du papillon doit être assurée et plombée.

Lors de courses sur la voie publique : (A noter à la page 4 du permis de circulation)

N'est autorisé à circuler qu'avec la voie la plus large.

· Monter une protection par-dessus les diviseurs.

Les extrémités du dispositif de giclage doivent être marquées en noir-jaune à l'avant et à l'arrière.

Lieu et date de l'expertise-type Zollikofen, 20.11.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Chariot à moteur agricole	Marque de fabrique B I E F F E R	Type R A 8 G moteur Mercedes	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4 ' 4 3 6			
Caractéristiques "RA 8G" sur plaquette du constructeur, à l'avant sous le volant							
		Carburant diesel	Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis Hans BIEFER, Lippoldswilen (TG)							
N° du châssis frappé à gauche, à l'avant en haut sur le longeron + sur plaquette							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut sur le bloc + sur plaquette							
Type du moteur O M 636 VI E							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	1'767 cm ³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission mécanique	Treuil/Cabest.		Longueur 4'050		
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 2 x 4 = 8	Crochet rem.	Largeur 2'110			
Entraînement	arrière	Vitesse en 1" 1,8	Voie avant 1'240-1'540	Hauteur 1'800			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 20	Voie arrière 1'240-1'540	Empattement 2'000			
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 6,75/7,30	Porte à faux arr. 1'350			
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière (pédale dble avec verrou)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière [verrou]							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	646	1'004	1'650	Dimension	5,50-16	8,3/8-24	
Charge utile	70	800	870	Charge pneu	450	950	Largeur
Total	716	1'804	2'520		4 Ply	6 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	1'300	2'200	3'500		AS Front	AM Front	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche		Marque du moteur MERCEDES BENZ		C.V. frein 30 DIN	
Alésage		75		Course 100		C.V. impôts 9,000	
Forme de la carrosserie					pompe à usages multiples		
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout	

Phares: marque 2/ BOSCH A 1203	Indic. de direction
Feux de croisement 2/ Bilux	
Feux de position 2/ dans les phares	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ séparés	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs 2/ séparés à côté des feux AR ϕ 70	Rétroviseur
2/ vers l'AV, sur dispositif de giclage, blancs ϕ 70	
Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 82 bB à 2'600 t/min	

Observations et exceptions

Vitesse maximum : 20 km/h à 2'300 t/min au moteur resp. 1'170 t/min à l'arbre de la pompe.

Plombage : La vis d'arrêt du papillon doit être assurée et plombée.

Lors de courses sur la voie publique : (A noter à la page 4 du permis de circulation)

N'est autorisé à circuler qu'avec la voie la plus large.

Monter une protection par-dessus les diviseurs.

Les extrémités du dispositif de giclage doivent être marquées en noir-jaune à l'avant et à l'arrière.

Lieu et date de l'expertise-type Zollikofen, 20.11.63

La Commission d'expertise-type